

CRC-3206 (7/15)

Criminal Court Appearance Ticket

Name (Last, First, MI)		Date of Birth (mm/dd/yy)	
Cell Phone Number (where court may contact you) () () ()		Home Phone Number (where court may contact you) () () ()	
Show up to court on:			
Court Appearance Date (mm/dd/yy):		at: 9:30 a.m.	
Your court appearance location: <input type="radio"/> Other (specify) _____			
<input type="radio"/> Bronx Criminal Court	<input type="radio"/> Kings & New York Criminal Court	<input type="radio"/> Midtown Community Court	<input type="radio"/> Redhook Community Justice Center
<input type="radio"/> Queens Criminal Court	<input type="radio"/> Richmond Criminal Court		
To avoid a warrant for your arrest, you must show up to court.			
At court, you may plead guilty or not guilty.			
Please see back for exceptions for Public Consumption of Alcohol and Public Urination offenses.			
Court Locations: You must appear at the court location identified above.			
Bronx Criminal Court 215 E 161 st Street, Bronx, NY 10451			
Kings & New York Criminal Court 346 Broadway, New York, NY 10013			
Redhook Community Justice Center 88-94 Visitation Place, Brooklyn, NY 11231			
Midtown Community Court 314 W 54 th Street, New York, NY 10019			
Queens Criminal Court 120-55 Queens Boulevard, Kew Gardens, NY 11415			
Richmond Criminal Court 26 Central Ave, Staten Island, NY 10301			
You are Charged as Follows:			
Title of Offense:			
Time 24 Hour (hh:mm)	Date of Offense (mm/dd/yy)	County	
Place of Occurrence		Precinct	
In Violation of Section	Subsection	VTL <input type="checkbox"/>	Admin Code <input type="checkbox"/>
		Penal Law <input type="checkbox"/>	Park Rules <input type="checkbox"/>
		Other <input type="checkbox"/>	
For Additional Information and Questions:			
Visit the website or call the number below for additional information about your court appearance and translation of this document.			
www.mysummons.nyc			
OR			
Call 646-760-3010			
Defendant stated in my presence (in substance):			
I personally observed the commission of the offense charged herein. False statements made herein are punishable as a Class A Misdemeanor pursuant to section 210.45 of the Penal Law. Affirmed under penalty of law.			
Complainant's Full Name Printed		Rank/Full Signature of Complainant	Date Affirmed (mm/dd/yy)
Agency	Tax Registry #	Command Code	

Mandat de Comparution à la Cour Pénale

Nom (Nom, Prénom, I)

Date de Naissance

Mobile (où la cour peut vous joindre)

Téléphone fixe (où la cour peut vous joindre)

Comparaître au tribunal le:
Date de Comparution (mm/dd/yy): à: 9h30

Lieu de comparution

Afin d'éviter un mandat pour votre arrestation, vous devez vous rendre au tribunal. Au tribunal, vous avez le choix entre plaider coupable ou non-coupable.

Des exceptions s'appliquent pour ces infractions: Uriner en Publique et Consommer de l'Alcool en Publique. Reférez-vous au verso. Présentez-vous au tribunal indiqué au-dessus.

Adresses des Tribunaux

You are Charged as Follows:

On vous accuse de (Voir ci-dessous)

Titre de l'infraction

Heure 24H | Date de l'infraction

Comté

Lieu de l'infraction

Commissariat

En Violation de l'Article | Alineas

Autre Indication

For Additional Information and Questions:

Pour plus d'informations ou de Questions

J'observais cette infraction être commise. Selon l'article 210.45 du Code Pénal, faire une déclaration de nature fautive est punissable au même titre qu'un délit de Catégorie A. J'affirme sous peine de droit

Pour plus d'information sur votre comparution ou pour une traduction de ce document, voir le site Web ou appeler le numéro ci-dessous.
www.mysummons.nyc ou Appeler 646-760-3010

Le prévenu a déclaré devant le Plaignant (la déclaration)

Prénom et nom du Plaignant

Date Affirmée

Agence | Numéro d'Enregistrement Fiscal

Code du Département



What You Need to Do

1. **Show up to Court.** Go to court at the location and on the date and time specified on the front of this summons. ****To avoid a warrant for your arrest, you must go to court.**
2. **Plead Guilty or Not Guilty.** Choose to plead guilty or not guilty while you are at court.

Exceptions

For Public Consumption of Alcohol OR Public Urination

Only these two offenses have the option to plead guilty by mail, which must be done **within 10 days** of the Date of Offense on the front of this form.

If you plead guilty by mail you do not have to come to court.

How to Plead Guilty by Mail

1. Complete and sign the "Guilty Plea by Mail Form" below **within 10 days** of the Date of Offense on the front of this form.
2. Prepare a check or money order payable to "NYC Criminal Court" for **\$25 for Public Consumption of Alcohol or \$50 for Public Urination.**
****Write the summons number found on the bar code on the front of the check or money order. DO NOT SEND CASH.**
3. Mail the check or money order along with this completed form to:
NYC CRIMINAL COURT, P.O. BOX 555, NEW YORK, N.Y. 10013-0555

****The court record of this case will show your guilty plea to an offense that is not a crime under New York law. This guilty plea will be a public record available at the courthouse. Consult with an attorney if you have questions about this.****

Guilty Plea by Mail Form

I hereby plead guilty to the following charge: (Check the correct charge):

Public Consumption of Alcohol [Administrative Code §10-125(b)], a violation not a crime as charged on this summons.

*I understand that this violation is punishable by a fine of not more than \$25 or imprisonment of up to five days or both.

*I agree that the sentence imposed will be a \$25 fine.

Public Urination [Administrative Code §16-118(6)], a violation not a crime as charged on this summons.

*I understand that this violation is punishable by a fine of \$50-\$250 or imprisonment for up to ten days or both.

*I agree that the sentence imposed will be a \$50 fine.

By entering a plea of guilty to this charge I agree to the following:

*I waive arraignment in open court, the right to the assistance of a lawyer, and the right to receive a copy of the accusatory instrument.

*I understand that a plea of guilty to the charge is equivalent to a conviction after a court trial.

*I understand that the court can refuse my guilty plea. If this occurs my payment will be returned and the court will notify me in writing when and where to come to court regarding this summons.

I plead guilty to and admit committing the offense as set forth in this summons.

Signature: _____ Date: _____

Check or Money Order Payable to NYC Criminal Court Must Be Enclosed.

Que Faire

1. Comparaitre. Vous devez vous rendre au tribunal à l'heure et à la date indiquées sur le mandat de comparution. ****Vous devez vous rendre au tribunal afin d'éviter un mandat pour votre arrestation.**
2. Plaider coupable ou non. Lors de votre comparution, vous pouvez choisir de plaider coupable ou non-coupable.

Les Exceptions

Consommer de l'Alcool ou Uriner en Publique

Si vous commettez ces infractions, l'option de plaider coupable par correspondance vous est disponible. Néanmoins, vous avez un délai de 10 jours à compter de la date de l'infraction indiquée au-devant du mandat. *Votre comparution n'est pas requise si vous plaider coupable par correspondance.*

Plaider Coupable par Correspondance

1. Remplir et signer la "Souche pour Plaider Coupable par Correspondance" ci-dessous dans un délai de 10 jours à compter de la date de l'infraction indiquée au-devant.
2. Envoyer un chèque ou un mandat-poste de \$25 pour Consommation d'Alcool en Publique ou de \$50 pour Uriner en Publique payable à « NYC Criminal Court ». ****Inscrire le numéro du mandat au-devant du chèque ou mandat-poste. NE PAS PAYER EN ESPECE.**
3. Envoyer le chèque ou mandat-poste avec la souche dûment remplie à l'adresse suivante: NYC CRIMINAL COURT, P.O. BOX 555, NEW YORK, N.Y. 10013-0555

****Selon la loi de New York, Le dossier de la cour en ce qui concerne ce cas présent indiquera que vous avez plaidé coupable à une infraction non un délit. Ce plaidoyer devient une information à la disposition du publique au tribunal. Si vous avez des questions à ce sujet, prenez conseil auprès d'un avocat.**

Fiche pour Plaider Coupable par Correspondance

Je, par la présente, plaide coupable au chef d'accusation suivant (Choisir celui qui correspond) :

Consommer de l'Alcool en Publique [10-125(b)] : une infraction non un délit comme indiqué sur ce mandat

* Je comprends qu'avec cette infraction, j'encours une amende de \$25 ou une peine de cinq jours de prison ou les deux à la fois.

*J'accepte de payer la sentence de \$25 qui m'est imposée.

Uriner en Publique [16-118(6)]: une infraction non un délit comme indique sur ce mandat

*Je comprends qu'avec cette infraction, j'encours une amende de \$50-\$250 ou une peine de dix jours de prison ou les deux à la fois.

De par mon plaidoyer de culpabilité, j'accepte ce qui suit:

*Je renonce à la lecture du chef d'accusation en session ouverte, au droit d'être représenté par un avocat, et au droit de recevoir une copie de l'instrument accusatoire.

*Je comprends que plaider coupable au chef d'accusation revient au même titre qu'à une condamnation après un procès.

*Je comprends que le tribunal peut refuser mon plaidoyer de culpabilité. Dans ce cas-là, mon paiement me sera renvoyé et le tribunal m'informerá par correspondance de la date de ma comparution vis-à-vis de ce mandat.

Je plaide coupable et admetts commettre cette infraction comme indiqué sur ce mandat.

Firma: _____ Fecha: _____